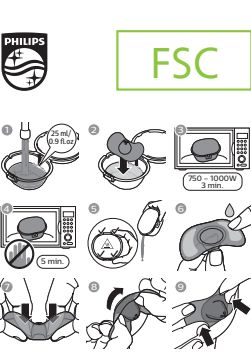


PHILIPS AVENT

SCF153
Nipple Shield
乳頭保護盾
נתן הסטה

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands
www.philips.com/avent

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2022 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.039.9759.3 (2022-10-12)



Never leave the nipple shield on the hygiene case unattended and keep out of reach of children.
Inspect before each use. Throw away at the first signs of damage or weakness or after 2 months of usage.

Warning to avoid contamination and to ensure hygiene
Follow the instructions described in the Cleaning and Disinfection sections.

Recommendations
- Use the product only in case of breastfeeding problems as described in the indications for use.
- Recommended to be used with advice from healthcare professional. If problems or pain occur, consult your lactation consultant or physician.
- An electronic copy these instructions can be found at **www.philips.com/support**
- Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Philips via **www.philips.com/support** and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Before usage
Step 1 - Cleaning

Warning
Do not use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals or substances when you clean the nipple shield, as this might cause damage. Clean the nipple shield before first use and after each use.

Manual cleaning
1 Rinse with cold, drinking-quality water (approx. 20 °C) for 10-15 seconds.
2 Wash in warm, drinking-quality water (approx. 35 °C) with washing-up liquid, preferably without artificial fragrances or coloring.
3 Rinse with cold, drinking-quality water (approx. 20 °C) for 10-15 seconds.

4 Dry with a clean cloth or leave to dry on a clean surface.
Dishwasher cleaning
1 Place on top rack of the dishwasher.
2 Run standard program with common household dishwasher detergent.
3 If not fully dry after dishwasher program, dry with a clean cloth or leave to dry on a clean surface.

Step 2 - Disinfection
Warning
Disinfect before first use and at least once a day. Be careful: after disinfection, the nipple shields may be very hot. The hygiene case and the water remaining in the case may still be hot. To prevent burns, only use after cooling down for 5 minutes.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene
If you use the hygiene case for disinfection:
-Clean the hygiene case before first use.
-Use the correct water level, microwave power and time. Not doing so can lead to reduced disinfection and can damage the hygiene case or nipple shields.
-Only use the hygiene case provided.

Boiling
1 Clean as described under 'Cleaning'.
2 Boil the nipple shields in drinking-quality water for 5 minutes.
3 Leave to dry on a clean surface.

Microwave - Alternatively, use only the hygiene case provided according to the instructions below.
1 Clean the hygiene case as described under 'Cleaning'.
2 Add 25 ml/0.9 fl.oz. of drinking-quality water to the hygiene case, up to the indicated line (Fig. 1).
3 Place the nipple shield(s) in the hygiene case and securely close the lid (Fig. 2).

4 Place the filled hygiene case in the microwave for 3 minutes at 750-1000 W (Fig. 3).
5 Let the hygiene case cool down for 5 minutes (Fig. 4).
6 Drain water from the hygiene case (Fig. 5).
7 Dry the nipple shield(s) with a clean cloth or leave to dry on a clean surface.

Usage
Warning
Wash your hands and breasts thoroughly with soap and water before you touch the nipple shields to prevent contamination.

Applying the product - Follow the instructions below when placing the device on the breast.
1 Remove the cleaned and disinfected nipple shield from the hygiene case.
2 Place drinking-quality water or breast milk on the skin-facing side of the brim to help the shield stick to your skin (Fig. 6).

3 Hold the shield at the base of the nipple area and press the nipple cavity partially inside out, so that it becomes half way inverted (Fig. 7).
4 Rotate the shield so that the baby can have nose and chin contact with your breast skin (Fig. 8).
5 Center the shield over your nipple and slightly stretch the wings of the shield as you stick the product onto your breast (Fig. 9).

6 With the shield applied, you can now breastfeed as normal.
Storing - Store the clean nipple shield(s) in the hygiene case or in a dry, clean container. Storing the nipple shield(s) in an unclean or wet container could cause contamination.

Disposal - According to local regulations.
Explanation of symbols
The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

CE This symbol indicates that this medical device is compliant with the general safety and performance requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices.

EN This symbol indicates the hygiene case is microwave compatible.

W This symbol indicates to fill the hygiene case with water.

W This symbol indicates to wait 5 minutes before taking the hygiene case out of the microwave.

♻️ The S inside this symbol is the recycling code used to identify the material from which the hygiene case is made, which is polypropylene (PP), to facilitate recycling or other reprocessing.

GRÜNE DOT The Green Dot (Der Grüne Punkt) in German) is the license symbol of a European network of industry-funded systems for recycling the packaging materials of consumer goods.

REF This symbol indicates the manufacturer's catalog number of the nipple shield.

i This symbol indicates to follow the instructions for use.

FSK This symbol indicates the Forest Stewardship Council.

MD This symbol indicates that the device is a medical device.

UDI This symbol identifies the UDI carrier, including the AIDC and human readable information.

UKCA This symbol indicates that the breast pump meets the requirements of the UK regulations.

Technical specifications
- Two sizes of the nipple shield: small 15 mm/0.6 in.; medium: 21 mm/0.8 in.
- Materials: silicone (nipple shield); polypropylene (hygiene case)
- Service life: 2 months

ENGLISH
Intended use - The Philips Avent Nipple Shield is intended to cover and protect the nipples of lactating women to ensure breastfeeding. The device is intended for a single user.
Indications for use - The Philips Avent Nipple Shield is indicated for use when the mother has sensitive, cracked nipples or suffers from nipple pain. It is also indicated to help the baby develop better latch-on behavior in case of oral anomalies or when the mother has flat/inverted nipples. Moreover, it can be used to alleviate milk supply difficulties when the baby is not transferring the milk well, has an uncommon sucking technique (i.e. weak sucking, small/preterm babies) or to help the baby in coping with milk flow.
Contraindications - There are no contraindications.
Side effects - When using the device, undesirable side effects that may occur are mastitis, cessation of breastfeeding, infant thrush and poor infant weight gain. If you or your baby experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.
Important safety information
Read this important information carefully before you use the product and save it for future reference.

Warnings to avoid choking and swallowing
Never leave the nipple shield on the hygiene case unattended and keep out of reach of children.
Inspect before each use. Throw away at the first signs of damage or weakness or after 2 months of usage.

Warning to avoid contamination and to ensure hygiene
Follow the instructions described in the Cleaning and Disinfection sections.

Recommendations
- Use the product only in case of breastfeeding problems as described in the indications for use.
- Recommended to be used with advice from healthcare professional. If problems or pain occur, consult your lactation consultant or physician.
- An electronic copy these instructions can be found at **www.philips.com/support**
- Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Philips via **www.philips.com/support** and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Before usage
Step 1 - Cleaning

Warning
Do not use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals or substances when you clean the nipple shield, as this might cause damage. Clean the nipple shield before first use and after each use.

Manual cleaning
1 Rinse with cold, drinking-quality water (approx. 20 °C) for 10-15 seconds.
2 Wash in warm, drinking-quality water (approx. 35 °C) with washing-up liquid, preferably without artificial fragrances or coloring.
3 Rinse with cold, drinking-quality water (approx. 20 °C) for 10-15 seconds.

4 Dry with a clean cloth or leave to dry on a clean surface.
Dishwasher cleaning
1 Place on top rack of the dishwasher.
2 Run standard program with common household dishwasher detergent.
3 If not fully dry after dishwasher program, dry with a clean cloth or leave to dry on a clean surface.

Step 2 - Disinfection
Warning
Disinfect before first use and at least once a day. Be careful: after disinfection, the nipple shields may be very hot. The hygiene case and the water remaining in the case may still be hot. To prevent burns, only use after cooling down for 5 minutes.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene
If you use the hygiene case for disinfection:
-Clean the hygiene case before first use.
-Use the correct water level, microwave power and time. Not doing so can lead to reduced disinfection and can damage the hygiene case or nipple shields.
-Only use the hygiene case provided.

Boiling
1 Clean as described under 'Cleaning'.
2 Boil the nipple shields in drinking-quality water for 5 minutes.
3 Leave to dry on a clean surface.

Microwave - Alternatively, use only the hygiene case provided according to the instructions below.
1 Clean the hygiene case as described under 'Cleaning'.
2 Add 25 ml/0.9 fl.oz. of drinking-quality water to the hygiene case, up to the indicated line (Fig. 1).
3 Place the nipple shield(s) in the hygiene case and securely close the lid (Fig. 2).

4 Place the filled hygiene case in the microwave for 3 minutes at 750-1000 W (Fig. 3).
5 Let the hygiene case cool down for 5 minutes (Fig. 4).
6 Drain water from the hygiene case (Fig. 5).
7 Dry the nipple shield(s) with a clean cloth or leave to dry on a clean surface.

Usage
Warning
Wash your hands and breasts thoroughly with soap and water before you touch the nipple shields to prevent contamination.

Applying the product - Follow the instructions below when placing the device on the breast.
1 Remove the cleaned and disinfected nipple shield from the hygiene case.
2 Place drinking-quality water or breast milk on the skin-facing side of the brim to help the shield stick to your skin (Fig. 6).

3 Hold the shield at the base of the nipple area and press the nipple cavity partially inside out, so that it becomes half way inverted (Fig. 7).

4 Rotate the shield so that the baby can have nose and chin contact with your breast skin (Fig. 8).

5 Center the shield over your nipple and slightly stretch the wings of the shield as you stick the product onto your breast (Fig. 9).

6 With the shield applied, you can now breastfeed as normal.

Storing - Store the clean nipple shield(s) in the hygiene case or in a dry, clean container. Storing the nipple shield(s) in an unclean or wet container could cause contamination.

Disposal - According to local regulations.
Explanation of symbols
The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

CE This symbol indicates that this medical device is compliant with the general safety and performance requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices.

EN This symbol indicates the hygiene case is microwave compatible.

W This symbol indicates to fill the hygiene case with water.

W This symbol indicates to wait 5 minutes before taking the hygiene case out of the microwave.

♻️ The S inside this symbol is the recycling code used to identify the material from which the hygiene case is made, which is polypropylene (PP), to facilitate recycling or other reprocessing.

GRÜNE DOT The Green Dot (Der Grüne Punkt) in German) is the license symbol of a European network of industry-funded systems for recycling the packaging materials of consumer goods.

REF This symbol indicates the manufacturer's catalog number of the nipple shield.

i This symbol indicates to follow the instructions for use.

FSK This symbol indicates the Forest Stewardship Council.

MD This symbol indicates that the device is a medical device.

UDI This symbol identifies the UDI carrier, including the AIDC and human readable information.

UKCA This symbol indicates that the breast pump meets the requirements of the UK regulations.

Technical specifications
- Two sizes of the nipple shield: small 15 mm/0.6 in.; medium: 21 mm/0.8 in.
- Materials: silicone (nipple shield); polypropylene (hygiene case)
- Service life: 2 months

繁體中文

適用用途 - 飛利浦 Avent 乳頭保護盾可用來覆蓋和保護哺乳媽媽的乳頭，讓哺乳更順利。本裝置適用於單個使用者。

使用說明 - 飛利浦 Avent 乳頭保護盾適用於乳頭疼痛、敏感、皸裂的哺乳媽媽。本產品還能在寶寶有口腔異常情形或媽媽乳頭較短/凹陷的情況下，協助寶寶養成良好吸乳習慣。此外，若寶寶無法順利吸到母乳，吸乳能力不佳（例如吸力較弱 - 嬰兒體重過輕/早產兒），或為了協助寶寶適應奶瓶，也可以使用本產品緩解泌乳方面的困難。

禁忌 - 沒有禁忌症。

副作用 - 使用裝置時，可能會發生乳房炎。需停止親喂母乳、嬰兒聽口瘡和嬰兒體重增加緩慢等不良反应。如果您或您的寶寶有任何這些症狀，請查詢醫護人員或母乳餵哺專家。

重要安全資訊
使用產品之前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明書以供日後參考。

1. 避免窒息和誤食的警告
- 請存放好乳頭保護盾和衛生儲存盒，避免兒童拿到。

- 每次使用前請檢查。若有損壞或變質的現象，或者使用已超過 2 個月，請立即棄用。

2. 避免污染並保證衛生的警告
請遵照「清潔和消毒」部分中的說明。

建議
- 請務必僅按照「使用說明」中的指示將產品用於哺乳相關問題。

- 建議按照醫護人員的建議使用產品。如果發生問題或出現疼痛狀況，請諮詢您的哺乳顧問或醫生。

- 可於 **www.philips.com/support** 尋找電子版說明書。

- 若發生與此裝置相關的任何嚴重事故，請務必前往這個網址通報飛利浦：

www.philips.com/support，同時也請通報使用者和/或病患所在歐盟成員國的相關主管機構。

使用前注意事項

步驟 1 - 清潔

警告
請勿使用磨蝕性清潔劑或蝕蝕性化學品/物質來清潔乳頭保護盾，以免造成損壞。首次使用乳頭保護盾前和每次使用後均要清潔。

手動清潔
1 用冷的飲用水（約 20 °C）沖洗 10-15 秒。

2 用溫的飲用水（約 35 °C）和清潔劑清洗，最好是含人工香精或色素的清潔劑。

3 用冷的飲用水（約 20 °C）沖洗 10-15 秒。

4 用乾淨的布擦乾或放在乾的平面上晾乾。

1 放入洗碗機上層架。

2 使用一般的家用洗碗機清潔劑和一般清洗程序。

3 如果洗碗機清洗程序結束沒有完全乾燥，請用乾淨的布擦乾或放在乾淨的平面上晾乾。

步驟 2 - 消毒

警告
首次使用前請消毒，每天至少消毒一次。請小心：乳頭保護盾在消毒後可能非常燙手。衛生儲存盒及盒內殘留的水可能仍然很燙手。為防止燙傷，請等 5 分鐘冷卻後才使用。

2. 避免污染並保證衛生的警告
- 首次使用衛生儲存盒前請先消毒。

- 使用正確的水位，減少加熱時間。如果沒有遵照指引，可能會降低消毒效果，或可能損壞衛生儲存盒或乳頭保護盾。

- 僅使用我們提供的衛生儲存盒。

煮沸
1 按照「清潔」中的說明清潔產品。

2 將乳頭保護盾在飲用水中煮沸 5 分鐘。

3 放在乾淨的平面上晾乾。

微波 - 您也可以按照以下說明，僅使用我們提供的衛生儲存盒。

1 清潔衛生儲存盒（如「清潔」中描述）。

2 在衛生儲存盒中加入 25 毫升的飲用水到指示線的水位（圖 1）。

3 將乳頭保護盾放進衛生儲存盒並蓋緊蓋子（圖 2）。

4 將已裝水的衛生儲存盒放進微波爐。

5 將衛生儲存盒冷卻 5 分鐘（圖 4）。

6 倒出衛生儲存盒內的水（圖 5）。

7 用乾淨淨的布擦乾乳頭保護盾，或放在乾淨的平面上晾乾。

用法

警告
在碰觸乳頭保護盾之前，用肥皂和水徹底清洗雙手和乳房，以避免污染。

使用產品 - 按照下列說明將乳頭保護盾放到乳房上：

1 從衛生儲存盒中取出已清潔和消毒的乳頭保護盾。

2 將飲用水或母乳塗在乳頭保護盾兩側面向肌膚的護翼，以便貼緊肌膚（圖 6）。

3 拿著乳頭保護盾靠近乳頭區域的底部，接著按壓乳頭保護盾突起使其內側翻外翻起（圖 7）。

4 調整乳頭保護盾位置，讓媽媽時時寶寶的鼻子和下巴可以接觸到乳房肌膚（圖 8）。

5 將乳頭保護盾兩側覆蓋乳房，並稍微拉伸乳頭保護盾的護翼（圖 9）。

6 貼上乳頭保護盾後，您就可以正常哺乳了。

存放 - 將乾淨的乳頭保護盾存放在衛生儲存盒或乾燥的乾淨容器中。若將乳頭保護盾存放在不乾淨或潮濕的容器中，可能會污染乳頭保護盾。

丟棄 - 遵照當地法規丟棄。

符號說明
警示符號和符號非常重要，可確保您安全正確地使用本產品，並保護您和他人不受傷害。下列是標籤上和使用者手冊中的警示符號和符號的意義。

CE 此符號表示此醫療裝置符合歐洲議會和理事會於 2017 年 4 月 5 日對醫療設置所頒發法規 (EU) 2017/745 的一般安全和效能需求。

EN 此符號表示衛生儲存盒適用於微波爐使用。

W 此符號表示應在衛生儲存盒內注水。

W 此符號表示應等候 5 分鐘之後才將衛生儲存盒從微波爐取出。

♻️ 此符號內部的 5 代表衛生儲存盒製造材料的回收代碼（亦即聚丙稀 (PP)），以便進行回收或其他再處理程序。

GRÜNE DOT 此符號表示此裝置是醫療裝置。

REF 此符號表示乳頭保護盾的製造商標示。

i 此符號表示需要遵守使用說明。

FSK 此符號表示森林管理委員會。

MD 此符號表示此裝置是醫療裝置。

UDI 此符號表示 UDI 載體 (UDI carrier)，包括 AIDC 及人眼可理解鑑別的資訊。

技術規格
- 兩種乳頭保護盾尺寸：小：15 毫米；中：21 毫米

- 材質：矽膠（乳頭保護盾）；聚丙稀（衛生儲存盒）

- 使用期限：2 個月

重要提醒 - 本產品是根據歐盟指令 2006/42/EC 所設計和生產的。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。
Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

Philips Avent 的乳頭保護盾符合歐盟指令 2006/42/EC 的要求。該指令旨在確保產品在設計和生產時的安全。

</